

F. t. l. om internationale reguleringsforanstaltninger vedrørende fiskeri.

day after receipt of such declaration, or on the date on which the Convention enters into force in accordance with paragraph (1) of Article 16, whichever is the later.

(2) Any declaration made in pursuance of the preceding paragraph may, in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn according to the procedure laid down in Article 19.

Article 19

At any time after four years from the date on which this Convention has entered into force in accordance with paragraph (1) of Article 16, any Contracting Party may denounce the Convention by means of a notice in writing addressed to the depositary Government. Any such notice shall take effect twelve months after the date of its receipt. The Convention shall remain in force as between the other Parties.

Article 20

When the present Convention has entered into force, it shall be registered by the depositary Government with the Secretariat of the United Nations in accordance with Article 102 of its Charter.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed the present Convention.

Convention entrent en vigueur pour ce ou ces territoires soit le quatre-vingt dixième jour après réception de cette déclaration, soit à la date à laquelle la Convention entre en vigueur conformément au paragraphe (1) de l'Article 16, selon celle des deux dates qui est la plus éloignée.

(2) Toute déclaration faite en vertu du paragraphe précédent peut être annulée à l'égard d'un territoire quelconque mentionné par cette déclaration, selon la procédure prévue à l'Article 19.

Article 19

A tout moment après l'expiration de la quatrième année qui suit l'entrée en vigueur de la présente Convention conformément au paragraphe (1) de l'article 16, toute Partie Contractante peut la dénoncer par voie de notification écrite adressée au Gouvernement dépositaire. Toute notification de cette nature prend effet douze mois après la date de sa réception. La Convention demeure en vigueur entre les autres Parties.

Article 20

A son entrée en vigueur la présente Convention sera enregistrée par les soins du Gouvernement dépositaire auprès du Secrétariat des Nations Unies conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

der denne konventions bestemmelser i kraft enten på den 90. dag efter, at en sådan erklæring er modtaget, eller på den dato, da konventionen træder i kraft i henhold til artikel 16, stk. 1. Den seneste af de to datoer er gældende.

(2) Enhver erklæring, som er fremsat i medfør af foregående stykke, kan for så vidt angår ethvert i erklæringen anført område trækkes tilbage i overensstemmelse med den i artikel 19 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 19

På et hvilket som helst tidspunkt efter fire år fra den dato, da denne konvention trådte i kraft i henhold til artikel 16, stk. 1, kan enhver kontraherende part opsige konventionen ved en skriftlig meddelelse stilet til depositarlandets regering. Enhver sådan meddelelse skal have virkning 12 måneder efter datoen for dens modtagelse. Konventionen forbliver i kraft mellem de øvrige parter.

Artikel 20

Når denne konvention er trådt i kraft, skal den af depositarlandets regering registreres i De forenede Nationers sekretariat i overensstemmelse med artikel 102 i De forenede Nationers pagt.

Til bekræftelse heraf har undertegnede dertil behørigt befuldmægtigede undertegnet denne konvention.